



# **Universidad Nacional Mayor de San Marcos**

**Universidad del Perú. Decana de América**

Dirección General de Estudios de Posgrado  
Facultad de Letras y Ciencias Humanas  
Unidad de Posgrado

## **Estudio cognitivo de las metáforas en el discurso político peruano**

### **TESIS**

Para optar el Grado Académico de Magíster en Lingüística

### **AUTOR**

Antonia Francisca CHÁVEZ AGUIRRE

### **ASESOR**

Dr. Manuel CONDE MARCOS

Lima, Perú

2019

## RESUMEN

En esta tesis se analiza las diferentes expresiones metafóricas que forman parte del discurso político en el entorno hispano peruano. Basándonos en la corriente teórica de la lingüística cognitiva y, metodológicamente, en un corpus extraído tanto de la prensa oral como escrita, proponemos un análisis que apoya la tesis de que el fenómeno de la metáfora no es un asunto de la lengua (es decir, privativo de ciertas personas, tales como los literatos, los poetas, etc.), sino del pensamiento y, en ese sentido, está también presente en el discurso de los diversos políticos peruanos. Además de ello, se evidencia que el discurso político en el entorno de los hispanohablantes peruanos no se construye únicamente sobre procedimientos metafóricos o sobre metáforas sin ninguna pertinencia. En este estudio, se propone tres clases de procedimientos cognitivos claves que estarían caracterizando la manera en que el referido discurso se lleva a cabo; a saber: procedimientos metafóricos relativos a la Gran Cadena del Ser (es decir, procesos de personificación, animalización, vegetalización y cosificación), metáforas estructurales (cuyos dominios fuente en el ámbito peruano responden, básicamente, a la guerra y al del viaje) y esquemas de imágenes (de espacio, fuerza, contención y unidad). Por último, se descubre también, desde un punto de vista estadístico, que estos procedimientos, si bien están presentes en el discurso político, no actúan sobre él de la misma manera (es decir, no inciden en el discurso político por igual; presentan *tokens* distintos).

## *ABSTRACT*

In this thesis it's analysed different metaphoric expressions that form part of the politic discourse in the Peruvian Spanish environment. Based on the theoretical movement Cognitive Linguistics and, methodologically, in a corpus extracted from oral and written sources, we propose an analysis that supports the thesis that the metaphor phenomenon it's not a matter of language (that is, privative of some people, such as literary people, poets, etc.), but a matter of thought and, in that sense, it's present in different Peruvian politicians' speech. Furthermore, it's clear that the politic discourse in the Peruvian Spanish speakers appeals not only to metaphoric processes or metaphors without any identification. In this line, it's proposed three classes of key cognitive operations that would be characterizing the way in which the referred discourse it's constructed; that is, through metaphors relating to the Great Chain of Being (personification, animalization, vegetalization and objectivization), structural metaphors (those where there are basically source domains, such as war and journey) and image-schemas (space, force, containment and unity). Finally, it's found that, even though the cognitive operations are realized in the politic discourse, they don't act upon in the same way in the politicians' speech; from a statistical point of view, some of them are more prominent rather than others.